Инструкции по применению

deconex® 23 NEUTRAZYM-x

Слабощелочное ферментативное химическое средство для автоматизированной очистки

Для автоматизированной обработки многоразовых медицинских изделий в моечных аппаратах-дезинфекторах (RDG) и в моечных аппаратах-дезинфекторах для эндоскопов (E-RDG)

Область применения

deconex® 23 NEUTRAZYM-x — это слабощелочное ферментативное чистящее средство для автоматизированной обработки в моечных аппаратах-дезинфекторах (RDG) и в моечных аппаратах-дезинфекторах для эндоскопов (E-RDG) следующих многоразовых медицинских изделий и принадлежностей:

- Устойчивые к нагреванию, инвазивные и неинвазивные медицинские изделия, такие как хирургические инструменты и принадлежности станций первой помощи, минимально инвазивные инструменты и робототехнические инструменты (такие как Da Vinci)
- Чувствительные к нагреванию, инвазивные медицинские изделия, такие как гибкие эндоскопы
- Чувствительные к нагреванию, неинвазивные медицинские изделия, такие как оборудование для анестезии и искусственной вентиляции легких

Свойства

deconex® 23 NEUTRAZYM-x — это разработанное в соответствии с научными принципами концентрированное чистящее средство на основе специальной синергетической комбинации ферментов и ПАВ, которая придает продукту следующие свойства:

- Можно использовать при температуре от 45 °C
- Очень щадящее воздействие на материалы
- Высокая эффективность очистки для удаления биопленки P. aeruginosa
- Успешно пройдены типовые испытания согласно ISO 15883-5
- Можно использовать с водой любого качества
- Не требуется нейтрализация
- Способность к биологическому разложению

Способ применения и дозировка

Оптимальная дозировка средства deconex® 23 NEUTRAZYM-x зависит от различных факторов, таких как тип и объем загрязнения, жесткость воды и срок эксплуатации инструментов. Использование полностью деминерализованной воды обычно улучшает результаты очистки и, соответственно, рекомендуется.

Средство deconex® 23 NEUTRAZYM-x используется в концентрации 5–10 mL/L (0.5–1 %) при 45–60 °C в течение как минимум 5 минут. Дозирование выполняется при температуре от 35 °C.

Для инструментов, которые были хорошо очищены заранее, или медицинских устройств, которые легко моются, можно использовать дозу 2–5 мл/л в деионизированной воде.

Двухступенчатый процесс очистки можно также выполнить, используя средство deconex® 23 NEUTRAZYM-x в концентрации 5–10 mL/L (0.5–1 %) на первом этапе очистки при 45 °C в течение 3 минут, а затем на втором этапе очистки при 60 °C (или при 58 °C для чувствительных к нагреванию, инвазивных медицинских изделий) в течение 3 минут. Эти два этапа выполняются последовательно без промежуточного слива очищающего раствора.

После этого необходимо выполнить надлежащее промежуточное ополаскивание водопроводной или деминерализованной водой в два этапа длительностью не менее 1 минуты. В идеальном случае на втором этапе промежуточного ополаскивания используется деминерализованная вода.

Нейтрализация не требуется.

Совместимость с материалами

Средство deconex® 23 NEUTRAZYM-x подходит для нержавеющей стали, (анодированного) алюминия, титана, цветных металлов, пластмасс, эластомеров (включая полиуретан), силикона, резины и латекса, политетрафторэтилена (ПТФЭ, например тефлона), стекла и керамики.

borer
advanced cleaning solutions

IFU deconex 23_NEUTRAZYM-x BC-CH 2.0 2023-06-15 RU

Несовместимости с материалами не зарегистрировано.

Для других чувствительных материалов необходимо провести соответствующие исследования совместимости. При необходимости свяжитесь с местным дистрибьютором продуктов deconex® или обратитесь в компанию Borer Chemie AG.

Для получения информации о совместимости материалов с оборудованием для очистки и дезинфекции свяжитесь с местным дистрибьютором продуктов deconex® или обратитесь в компанию Borer Chemie AG.

Физико-химические данные

Значение pH, раствор 1 %	
в деминерализованной воде в водопроводной воде [1)]	прибл. 9.8 прибл. 7.2
Плотность концентрата	1.1 g/mL
Внешний вид концентрата	Прозрачный, желтый

[1)] измерено в водопроводной воде при 25–28 °fH / 14–16 °dH / 250–280 ppm $CaCO_3$

Состав

Поверхностно-активные вещества, ферменты (протеазы), хелатообразующие агенты, растворители, комплексообразующие агенты, консерванты

Внимание!

Смешивать продукт с другими запрещено. ▪ Перед заменой продукта свяжитесь с местным дистрибьютором продуктов deconex® или обратитесь в компанию Borer Chemie AG. ▪ Продукт предназначен только для одноразового использования; он не подходит для повторного использования. ▪ Необходимо соблюдать законодательные и нормативные требования для медицинских изделий. ▪ Только для профессионального применения. ▪ Мы рекомендуем использовать продукт в утвержденных процессах. ▪ Необходимо соблюдать инструкции по подготовке обрабатываемых медицинских изделий и инструкции по применению оборудования для обработки.

Если с данным продуктом произойдет серьезный инцидент, об этом необходимо сообщить производителю и в компетентный орган.

Указания по технике безопасности и утилизация

Информацию по технике безопасности и надлежащей утилизации неиспользуемого продукта см. в паспорте безопасности.

При утилизации пустых контейнеров и использованных растворов необходимо соблюдать местные правила в отношении отходов и сточных вод.

Контейнеры, крышки и этикетки выполнены из полиэтилена, пригодного для переработки.

Хранение и транспортировка

Продукт хранить при температуре от 5 до 25 °C.

Данное медицинское изделие является чувствительным к холоду. По возможности исключите транспортировку данного изделия в холодные периоды. Если транспортировка в такие периоды неизбежна, перевозите данное изделие с использованием грузовых автомобилей/морских контейнеров с регулировкой температуры, при температуре выше 5 °C, или используйте защитные кожухи для коротких перевозок (не более 10 часов), когда температура транспортировки не опускается ниже минус 5 °C.

Маркировка CE

deconex® 23 NEUTRAZYM-x соответствует требованиям к продукции медицинского назначения согласно Директиве о продукции медицинского назначения (ЕС) 2017/745.

Доступность в продаже

Выясните у местного дистрибьютора продуктов deconex® размеры контейнеров, имеющихся в настоящее время.

Дистрибьютор/импортер:

Изготовитель:
Borer Chemie AG
Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90
office@borer.ch, www.borer.ch

CE MD

borer
advanced cleaning solutions

IFU deconex 23_NEUTRAZYM-x BC-CH 2.0 2023-06-15 RU